

## Gui'ch yaløj bacaa San Juan

### *Jesucrist runee guialnaban tiblayaa*

<sup>1</sup> Gui'ch guie naj par gugoŋnan lējt xcwent Jesucrist, bēn mal yu' gocli diizd chi gad guidxliuj gacchaaw. Ma bacaagdiajgan, ma baguiaan ni beenman, baguiaan laaman zagdxe, ma baqui' tēen laaman con quijb du yaan. Laaman naj bēn runee guialnaban, <sup>2</sup> ma bi'taman loj guidxliuj, ma baguiaan laaman, dunujn nayajc testiw ragojn tēen lējt xcwentaman. Laaman naj bēn runee guialnaban tiblayaa, najman bēn guzunē Dios diizd gocli bi't tēeman loj guidxliuj. <sup>3</sup> Zeel ragoŋnan lējt ni ma baguiaan ni ma bagueijn tēen din gaquidi tijbzi con dunujn zi'c nayajcan tijbzi con dux Dad ree Dios con xi'nman Jesucrist. <sup>4</sup> Ragoŋnan lējt nine ree loj gui'ch guie din chu' luxdoodi zagdxe, zi'c yu' du luxdoon zagdxe.

### *Rayalyanaab ree loj Dios din güünman dux tol ree perdon*

<sup>5</sup> Ni ne naj ni balüü Jesucrist dunujn, yan ragoŋnan lējt guial naj Dios biani, achetzi dol nabannēman. <sup>6</sup> Bal yagueie'ch ree nadxu'nē' reeman abi' zunaal gajc ree nejz mal rasquiee ree ad zunaalt ree diidxli. <sup>7</sup> Per bal yunaal ree xbiani Dios zi'c za'man, guial achet xtolaman, dxel ma nayajc ree tijbzi con du lasa' ree. Abi' xrejn xi'nman Jesucrist chiquied gra dux tol ree.

<sup>8</sup> Bal yaguie'ch ree achet dux tol ree yu', rasquiee dunuj gajc ree, ad cayguie'ch tēēt ree diidxli. <sup>9</sup> Per bal yaxhoobdol ree loj Dios, rayagbee ree zagdxē guial gūnman ni naman, gūnman perdon dux tol ree, chiquied tēēman gra ni mal yu' du luxdoo ree. <sup>10</sup> Per bal yaguie'ch ree ad waguieent ree dol, raguieen reeman zi'c bērusquiee, ad raliduladx tēēt ree xtiidxaman.

## 2

### *Bén rēn Dios rayal guzoobaman xtiidxaman*

<sup>1</sup> Xi'n, rucan nine ree par lējt chitēē gūndi dol. Per bal chu lējt rūjn dol, raya'p ree bēn guiniee por dunuj ree loj Dios, laaman naj Jesucrist bēn ad wayūjntczi dol. <sup>2</sup> Por xguialgūjtaman naj dux tol ree perdon, abi' ad dux toltzi ree, nē gra xtol ree bēnguidxliuj.

<sup>3</sup> Bal razoob ree xtiidx Dios, zian raya'p ree segur guial ma naguieenbee reeman zagdxē. <sup>4</sup> Per bal chu rēb: “Nūnbeen Dios”, abi' ad ruzoob-taman xtiidxaman, rusquieeman, din ad walit ni rēbaman. <sup>5</sup> Per bēnruzoob xtiidxaman, diidxli rēnman laaman con guidib luxdooan, zian rayagbee ree guial ma nabajnnē' reeman. <sup>6</sup> Bén rēb nabannēman Dios, rayal guibanman zi'c guban Jesucrist.

### *Bén zinal ree xnejz Dios rēn lasa' reeman*

<sup>7</sup> Gradi compniar raliduladx ree Jesucrist, diidx canin lojdi yan ad diidx cūbt reen, xtiidx gajc Jesucristan ni ma biguiejndi diizd yaløj, laagajcanan canin lojdi yan. <sup>8</sup> Per canin laa reen zi'c rulūū diidx cūb reen, din por Jesucrist nē por lējt ma

rguien guial ma cusa'ndi ni mal abi' zinalidi ni zagdxe.

<sup>9</sup> Bal chu rëb zinal xnejz Dios abi' ralen lasa'man, sta zinalaman nejz mal. <sup>10</sup> Bén rën lasa' zinalaman xnejz Dios, abi' ma naj nawëëg guial güün dol laaman gan. <sup>11</sup> Per bén ralen lasa', nabanman loj nejz mal, ad ragbeetaman ban cheman, din nejz mal guin basa'n laaman zi'c tijb bénlutia'p.

<sup>12</sup> Xi'n, rucan gui'ch guie par lëjt, din ma gojc xtolidi perdon por xguialrniabee Jesucrist. <sup>13</sup> Cucan nine ree par lëjt guial najdi bén ma rignia' mazri chunin naj Jesucrist. Bén ma yu' gocli diizd chi gad guidxliuj gacchaaw, cucan ni ne ree par lëjt bén ma rignia' ta'n chunin naj Jesucrist din ma beendi gan ad züjntidi ni zëed loj xindxab, cuca tëen nine ree par lëjt bén qui guzuløjri ree cayignia' chunin naj Jesucrist din ma nünbeedi dux Dad ree Dios.

<sup>14</sup> Bacan nine ree par lëjt guial ma rignia'di mazri chunin naj Jesucrist bén ma yu' gocli diizd chi gad guidxliuj gacchaaw, baca tëen nine ree par lëjt guial ma rignia'di ta'n chunin naj Jesucrist, din za'dxi'chidi zinal tëedi diidxli xnejz Dios con guidib luxdoodi, ma been tëedi gan ad züjntidi ni zëed loj xindxab.

<sup>15</sup> Ad sëëbladxidi ni ad najt zagdxe ni rüjn ree bejn loj guidxliuj, bal chu rën mazri ni riga' loj guidxliuj guie, ad rëntaman dux Dad ree Dios, <sup>16</sup> din achetczi ni mal yu' loj guidxliuj guie zëed loj Dios, ni rajc gajc loj guidxliuj guien, rüjn reeman zi'c naj xixgab dxuudx reeman, rzëëbladx reeman gap reeman gra ni ruguiaa reeman, rüjn tëe reeman

benro' por gra ni rajp reeman. <sup>17</sup> Per guidxliuj guie yu' dxej nitan con guidib ni mal yu' lojn, per bèn naban zi'c rën Dios rajpaman guialnaban tiblayaa con laaman.

*Yunaal ree ni naj diidxli*

<sup>18</sup> Xi'n, rnin lojdi ma zidyob dxej nit guidxliuj, din ma biguiejndi guial rayal gui't tijb bèn su contr Jesucrist guiëb tëëman laaman naj Jesucrist. Yan zien ree bèn ralen laaman ma balüüloj, zeel rayagbee ree guial ma zidyob dxej nit guidxliuj.

<sup>19</sup> Bèn ralen ree Jesucrist, duloj gajc ree brie reeman nayajc ree bèn rliladx Jesucrist, per diidxliczi ad najt reeman dux bejn ree, din bal niajc reeman dux bejn ree, naya'n reeman duloj ree guial raliladx ree Jesucrist, per gojc nine din guiguien guial ad grat reeman naj dux bejn ree. <sup>20</sup> Jesucrist banee xSprijt Dios lojdi, abi' por laaman gradi ma ragbee ni naj diidxli. <sup>21</sup> Cucan nine par lëjt, ad guial ad ragbeetidi conin naj ni diidxli, cucanan guial ma ragbeedan, abi' lëjt ragbee guial ni'qui tijb ni rusquiee ad zajct gui't loj ni diidxli guin.

<sup>22</sup> Yan, ¿chu naj bèn rusquiee? Bèn rusquiee naj bèn rëb guial ad Jesúst naj bèn guxhaal Dios loj guidxliuj. Bèn rëb zian naj zi'cgajc naj bèn za' contr Jesucrist guial ad rliladxtaman Dios ni'qui xi'nman Jesucrist. <sup>23</sup> Din chutëez bèn rëb guial ad najt Jesucrist Xi'n Dios, laaman ad nünbeet dux Dad ree Dios, per bèn rëb Jesucrist naj Xi'n Dios në dux Dad ree Dios nünbeeman.

<sup>24</sup> Zeel gol binal diidx ma biguiejndi diizd guia'xchej chi bililadxidi Jesucrist. Bal chinalidi diidx guin ree, dxel ziz nabannëquidi dux Dad

ree Dios con xi'nman Jesucrist. <sup>25</sup> Abi' ni ma rëb Jesucrist guneeman naj guialnaban tiblayaa.

<sup>26</sup> Cuan diidx guie ree par lëjt por ree bën rën gusquiee lëjt. <sup>27</sup> Per nabannëdi xSprijt Dios, bën banee Jesucrist, ad riaadxtidi bën gulüü lëjt, din Sprijt guin gajc rulüü lëjt gra, abi' ganax diidxli ad ni rusquieet, zeel gol gubajn zi'c rniabeeman din gusnuu gaquidi tijbzi con Jesucrist.

<sup>28</sup> Yan rnin lojdi xi'n, gol binal xnejz Jesucrist, chitëë yadxeb ree chi gulüülojman, ad zaya'nxtu tëët ree lojman chi gui'taman. <sup>29</sup> Lëjt ragbee guial rüjn Dios zi'c rayal, ragbee tëëdi guial graczi ree bën rüjn zi'c rayal, laa reeman naj xi'n Dios.

### 3

#### *Bën naj ree xi'n Dios*

<sup>1</sup> Gol been xgab, plact rën dux Dad ree Dios dunuj ree, zeel balëë dulaj ree xi'n Dios, abi' waliczan nayajc ree xi'nman. Per bën ad zinalt ree xnejz Dios ad nünbeet reeman dunuj ree zi'c xi'nman, din ad nünbeet reeman laaman. <sup>2</sup> Gradi compniar raliduladx ree Jesucrist, rënan lëjt, rnin lojdi: Ma nayajc ree xi'n Dios, majsi ad rayagbeet ree xhienaag yayajc ree chi gui't Jesucrist stijb, per raya'p ree segur guial yayajc ree zi'c najman, din xt nadxel yaguaa ree diidxliczi xhienaag najman. <sup>3</sup> Graczi ree bën rliladx guial gac zian, rüjn reeman naguiejn guiban reeman naya delant loj Dios zi'c laaman, guial achet xtolaman.

<sup>4</sup> Per graczi ree bën ad zinalt ni rniabee Dios, cayüjn reeman dol, din dol naj guial ad rüjnt reeman ni rniabeeman. <sup>5</sup> Lëjt ragbee guial bi't

Jesucrist loj guidxliuj din chiquiedaman xtol ree bejn, abi' laaman ad guyutczi dxej ad yu' tēēt dxej nūjnman dol. <sup>6</sup> Zeel bēn naj ree tijbzi con laaman rūjn reeman naguiejn ad rūjnt reeman dol, per graczi bēn rūjn dol zianczi ad wayignia't reeman chu najman, ad wayünbee tēēt reeman laaman. <sup>7</sup> Xi'n, ganin lējt, ad bal tiēbidi chu gusquiee lējt, din bēn cayūjn ni rēn Dios, laaman naya delant lojman zi'c naya Jesucrist delant lojman. <sup>8</sup> Per bēn yu' loj dol xbejn xindxaban, din xindxab rūjn dol diizd yaløj, abi' Jesús Xi'n Dios bi'taman loj guidxliuj par zianczi din gūnman gan loj xguialrniabee xindxab.

<sup>9</sup> Zeel ni'qui tijb ree bēn ma zinal xnejz Dios ad rusnuutri rūjn dol, din ma nabannēman Dios, ad rayal tēetri gūnman dol din ma najman xi'nman. <sup>10</sup> Laa rguien gajc chu reenin naj xi'n Dios chutēē reenin naj xi'n xindxab, din chutēēz ad rūjnt ni rēn Dios ad rēn tēēt lasa'man, dxel ad najtaman xi'n Dios.

### *Rayal yayēn du lasa' ree*

<sup>11</sup> Abi' lējt ma biguiejndi xtiidx Dios diizd guia'xchej guial rayal yayēn dulasa' ree. <sup>12</sup> Ad rayalt yaguieen ree zi'c been Caín, cwējbaman gunabee xindxab laaman, zeel bagūjt bijchaman. Caín been zian, din beenman ganax ni mal, guiáad bijchaman been ni zagdxē.

<sup>13</sup> Zeel gradi compniar raliduladx ree Jesucrist, ad gagdxadi bal yalen ree bēnguidxliuj lējt guial ma zinalidi xnejz Dios. <sup>14</sup> Dunuj ree rayagbee guial ad nayajct ree zi'c bengüt par laaman, ma raya'p ree guialnaban delant lojman, guial rayēn du lasa'

ree. Per bën ad rënt lasa', sta najman zi'c bengüt par Dios. <sup>15</sup> Graczi bën ralen lasa' najman zi'c bën rugüjt bejn, abi' lëjt ragbee, tijb bën rugüjt bejn ad rajptaman guialnaban tiblayaa delant loj Dios. <sup>16</sup> Ma rayagbee ree conin naj guial rën lasa', guial güjt Jesucrist por dunuj ree, yan ziangajc dunuj ree rayal yayën dulasa' ree xt yayëjt ree por laa reeman. <sup>17</sup> Per bal chu tijb dunuj ree ad riaadxt xhienin loj guidxliuj guie abi' ruguiaaman tijb bën cayaadx laan abi' ad rüjntaman laaman yudar, dxel, ¿xhienaag guiëbaman guial rënman Dios? <sup>18</sup> Xi'n, ganin lëjt, ad con diidxtizi yaguie'ch ree guial rayën dulasa' ree, rayal guiguien guial rayën dulasa' ree por ni raguieen ree.

*Raya'p ree segur guial za' në Dios dunuj ree*

<sup>19</sup> Zian rayagbee ree cayzoob ree xtiidx Dios, abi' raya'p ree segur guial cayguieen ree ni rayal yaguieen ree delant lojman. <sup>20</sup> Per bal cayguieen ree zian abi' sta ragbee du luxdoo ree guial ad cayguieent ree zi'c rayal, rayal yayagbee ree guial Dios naj mazri benro' guial duloj ree, abi' laaman ragbee gra. <sup>21</sup> Zeel zi'c rënan lëjt rnin lojdi, bal ragbee du luxdoo ree guial cayguieen ree ni zagdxe, dxel raya'p ree segur guial cayguieen ree ni zagdxe delant loj Dios. <sup>22</sup> Laaman gunee graczi ni yanaab ree lojman guial razoob ree xtiidxaman ni rniabeeman, abi' raguieen ree naguiejn raguieen ree ni ruladxaman. <sup>23</sup> Ni ne naj ni rniabeeman yaguieen ree guial yaliduladx ree Jesucrist naj xi'nman yayën tëë dulasa' ree zi'c gunabeeman dunuj ree. <sup>24</sup> Bën rüjn ree ni rniabee Dios, laa reeman nabannë Dios abi' Dios nabannë laa reeman,

rayagbee tää ree guial za'man con dunuj ree por xSprijtaman bén baneeman duloj ree.

## 4

### *Bén ad rliadxt Jesucrist ad yu't xSprijt Dios luxdooman*

<sup>1</sup> Gradi compniar raliduladx ree Jesucrist, rënan lëjt, rni tää lojdi: ad rliadxidi chutääz bén rëb rnieeman xtiidx Dios. Yaløj xgaj gol gogbee zagdx bal wali reeman xtiidx Diosan rniee reeman o ad laatanan ya, din loj guidxliuj guie ziza zien ree bén rusquiee, rëb reeman rniee reeman xtiidxaman. <sup>2</sup> Yan din gagbeedi chu reenin rniee xtiidx Dios: Laa reeman naj bén rliadx guial Jesucrist bi't zi'c bénguidxliuj. Bén rliadx ree zian yu' xSprijt Dios luxdoo reeman. <sup>3</sup> Per bén ad rliadxt ree zian ad yu't xSprijtaman luxdoo reeman, laa reeman naj bén ralen Jesucrist. Ma biguiejndi guial rayal gui't tijb bén su contr laaman. Abi' diizd yan ma za' sprijt guin guidxliuj, zeel zien ree bén ralen Jesucrist ma yu' loj guidxliuj guie.

<sup>4</sup> Per lëjt xi'n ma najdi xi'n Dios, guiáad ree bén ralen Jesucrist ad zajct güün reeman lëjt gan, din mazri narooob gualrniabee ca' bén nabannë lëjt guial loj bén nabannë bén zinal ree nejz mal loj guidxliuj guie. <sup>5</sup> Bén za' ree contr Jesucrist rüjn reeman xgab tijbzi ni riga' loj guidxliuj guie rniee reeman, guiáad ree bén ad rliadxt Jesucrist rüjncwent reeman ni rëb reeman. <sup>6</sup> Per dunuj ree ma nayajc ree xbejn Dios, abi' bén ma nünbee ree Dios rucaagdiajg reeman ni ranee ree, guiáad ree bén ad nünbeet Dios ni'quid rüjncwentt reeman ni



ranee ree, zian rayagbee ree chu nabannë xSprijt Dios bën rulüü dunuj ree diidxli chutëënin nabannë sprijt ni rulüü ganax ni rusquiee.

### *Rën Dios dunuj ree*

<sup>7</sup> Rënan lëjt, rnin lojdi rayal yayën dulasa' ree, din guialrën lasa' zëed loj Dios. Gra bën rën lasa' naj xi'n Dios nünbee tää reeman laaman. <sup>8</sup> Abi' bën ad rënt lasa' ad wayünbeetaman Dios, din guialrën lasa' zëed loj Dios. <sup>9</sup> Balüü Dios guial rënman dunuj ree, din majsi tijbzi xi'nman Jesucrist, guxhaalaman laaman guidxliuj din yaya'p ree guialnaban delant loj Dios por laaman. <sup>10</sup> Rën Dios dunuj ree. Ad dunujt ree bayën laaman, yaløj laaman guyën dunuj ree, zeel guxhaal xi'nman Jesucrist persi güjtaman por dux tol ree, zeel ma yu' perdon par dunuj ree. <sup>11</sup> Rënan lëjt, zeel rnin lojdi, zi'c rën Dios dunuj ree, ziangajc rayal yayën dulasa' ree. <sup>12</sup> Majsi achut waguiaa laaman, per bal rayën dulasa' ree, nabannë'qui ree Dios, abi' diidxli rayën reeman.

<sup>13</sup> Dunuj ree rayagbee guial nabannë' reeman abi' laaman za' con dunuj ree, din ma banee xSprijtaman duloj ree. <sup>14</sup> Abi' dunuj gajcan baguiaa ragojn tää guial guxhaal Xi'n Dios loj guidxliuj guie persi güjtaman por xtol gra ree bejn. <sup>15</sup> Chutëëz rëb guial Jesucrist naj Xi'n Dios nabannëman Dios, abi' Dios nabannë laaman. <sup>16</sup> Dunuj ree rayagbee raliladx tää ree guial rën Dios dunuj ree. Por laaman zëed guial rayën dulasa' ree. Abi' bën rën lasa' nabannëman Dios, guiáad Dios nabannë laaman.

<sup>17</sup> Bal wali rayën ree Dios zi'c rënman, ad najtan ni yadxeb ree dxej güün xguialguxtisaman, din ma nayajc ree tijbzi con laaman, zi'c naj Jesucrist tijbzi con laaman. Din guidib dux guialnaban ree nabannë' reeman loj guidxliuj guie. <sup>18</sup> Bén rën Dios, ad rdxebtaman, din bén rën laaman diidxli, ad rdxebtraman, per bén ad rënt laaman rdxebaman, din rüjnman xgab casti ni yayalaman, zeel bal chu rdxeb, ad walitaman rënman laaman. <sup>19</sup> Dunuj ree rayën Dios, din yaløj laaman guyën dunuj ree. <sup>20</sup> Bal yu' bén rëb: “Rënan Dios”, abi' ralen lasa'man, rusquieeman. Din bal id rën lasa'man bén ruguiaaman, ¿xhienaag guiënman Dios bén ad waguiaataman? <sup>21</sup> Laagajcaman na: Bén rën Dios rayal guiën lasa'man.

## 5

### *Guial raliduladx ree Jesucrist zeel raguieen ree gan loj ni mal*

<sup>1</sup> Gra ree bén rliladx guial Jesús naj bén guxhaal Dios, laa reeman naj xi'nman. Bal chu rën dux Dad ree Dios, në gra ree xi'nman rënman. <sup>2</sup> Chi rayën ree Dios raguieen tää ree ni rniabeeman, dxel rayagbee ree guial rayën ree gra ree xi'nman. <sup>3</sup> Guial guiën bejn Dios naj guial güünman ni rniabeeman. Abi' ad nawëëgt naj guial güünman ni rniabeeman, <sup>4</sup> din gra bén naj xi'nman ma rüjn gan loj ree ni mal yu' loj guidxliuj guie. Abi' guial raliduladx ree, zeel ma raguieen ree gan loj ree ni mal guin. <sup>5</sup> Bén rliladx guial Jesús naj Xi'n Dios, tijbzi laaman zajc güün gan loj ree ni mal yu' loj guidxliuj.

### *Ni rulüü Dios dunuj ree xcwent Jesucrist*

<sup>6</sup> Jesucrist bi't loj guidxliuj, gurobnijsaman guxhie' tää xrejnman loj crüjz. Ad gurobnijszaman, në guxhie' xrejnman. XSprijt Dios naj testiw, laaman rü diidxli xcwent ree nine.

<sup>7</sup> Choon testiw yu' xanyabaa: xDadaman Dios, Jesucrist në xSprijt Dios, guiyon reeman naj tijbzi Dios.

<sup>8</sup> Yu' tää choon testiw loj guidxliuj: XSprijt Dios, në guial gurobnijs Jesucrist con ni guxhie' xrejnman loj crüjz, guiyon reen rü diidx tijbzi.

<sup>9</sup> Bal raliduladx ree ni na ree bejn, mazri rayal yaliduladx ree ni na Dios xcwent xi'nman Jesucrist, din xtiidxaman mazri lasajcan. <sup>10</sup> Bén rliladx Xi'n Dios, laaman rliladx ni rëb Dios xcwentaman. Per bén ad rliladxt laaman, rüjnman Dios zi'c Bén rusquiee, din ad rliladxtaman ni rëbaman xcwent Xi'nman. <sup>11</sup> Abi' ni rëbaman naj guial ma baneeman guialnaban tiblayaa duloj ree, guialnaban guin zëed por xi'nman. <sup>12</sup> Bén za'në Xi'n Dios tijbzi, laaman naban tiblayaa delant loj Dios, per bén ad za'nët laaman tijbzi, laaman ad ca't guialnaban guin.

### *Ni bigra ca loj gui'ch guie*

<sup>13</sup> Cuan nine ree par lëjt najdi Bén rliladx Jesucrist Xi'n Dios din gagbeedi guial ma ca'di guialnaban tiblayaa delant loj Dios.

<sup>14</sup> Rayagbee ree zagdxe: chi yanaab ree xhienin lojman, rüjncwentaman dunuj ree, bal yanaab ree zi'c rënman. <sup>15</sup> Bal rayagbee ree rüjncwentaman dunuj ree chi ranaab ree xhienin, ziangajc rayagbee ree zagdxe guial guneman ni ranaab ree.

<sup>16</sup> Bal chu dunuj ree rayagbee guial tijb dunuj ree cayguieen dol ni zajc gac perdon, rayal cwedxaman Dios por laaman zian gudëe Dios guialnaban tiblayaa lojman, bal zajc gac dol guin perdon. Yu' dol ni ad zajct gac perdon, abi' ad canitan guial cwedxidi Dios por bën rüjn dol guin. <sup>17</sup> Graczi ni mal naj dol, per yu' dol ni zajc gac perdon.

<sup>18</sup> Rayagbee ree guial bën ma naj ree xi'n Dios ad rusnuutri rüjn reeman dol, din Jesucrist Xi'n Dios naj bën rniaj laa reeman, abi' xindxab ad zajctri nabeex laa reeman. <sup>19</sup> Rayagbee ree guial nayajc ree xbejn Dios, per ree bénguidxliuj, bën ad najt ree xbejn Dios, xindxab rniabee laa reeman. <sup>20</sup> Rayagbee tée ree guial Jesucrist Xi'n Dios ma bi'taman loj guidxliuj guie, guxhalaman dux quiarguejn ree, persi baguieenbee ree bën naj quijb Dios. Yan nadxu'në' reeman tijbzi por Xi'nman Jesucrist. Tijbzi laaman naj Dios, por laa téeëman yu' guialnaban tiblayaa. <sup>21</sup> Xi'n, gol gojp cudad chitëe chinalidi ni naladx ree bejn naj Dios.

**Xtiidx Dios**  
**New Testament in Zapotec, Santo Domingo Albarradas**  
**(MX:zas:Zapotec, Santo Domingo Albarradas)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Santo Domingo Albarradas

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Zapotec, Santo Domingo Albarradas

**© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

fb4ebcb8-e1f4-5bfc-b08c-f590e137d86d